



**4. Internationaler Kongress über den
Erwerb von Drittsprachen und die Mehrsprachigkeit
Universität Freiburg, Avenue de l'Europe 20, CH 1700 Freiburg/Schweiz
8. – 10.9.2005
Allgemeines Programm**

Mittwoch, 7. September 2005, Freiburg

Abend 18.00-19.30 Anmeldung, Universität Freiburg, av. de l'Europe 20, Eingangshalle
20.30 Briefing mit den ReferentInnen und chairs, informelles Treffen im Hotel nh,
Freiburg

Donnerstag, 8. September 2005, Universität Freiburg

Morgen 08.30-09.30 Anmeldung, Universität Freiburg, av. de l'Europe 20, Eingangshalle
09.30-10.15 Eröffnung (**C. Brohy, C. Le Pape Racine, E. Roos**), Raum B
Begrüßung (**Prof. B. Hufeisen, U. Jessner**)
Ansprachen (**Prof. U. Altermatt**, Rektor der Universität, **Dr. B. Vauthey**,
Vertreterin der Erziehungsdirektion)
Ansprache und Kurzvortrag: **Prof. G. Schneider**, Direktor des CERLE
(Mehrsprachigkeit und Portfolio)
10.15-10.30 Kurzvortrag: **Dr. C. Brohy** (Babuschka-Mehrsprachigkeit in Freiburg)
10.30-11.00 Pause
11.00-13.00 [Parallelvorträge](#)
13.00-14.30 Mittagessen (individuell)
Nachmittag 14.30-16.00 [Parallelvorträge](#)
16.00-16.30 Pause
16.30-17.30 [Parallelvorträge](#)
Abend 19.30 Apero offeriert von der Stadt Freiburg, Kulturprogramm (Alphornbläser) und
Ansprache: Espace Niki de St-Phalle/Tinguely, rue de Morat/Murtengasse 2
20.30 Versammlung der IAM, Universität Freiburg, Raum C

Freitag, 9. September 2005, Kongresshaus Biel und Universität Freiburg

Morgen 08.15 Fahrt nach Biel/Bienne von Freiburg/Fribourg aus
09.30-10.00 Stadtrundfahrt
10.00-10.30 Pause
10.30-10.40 Eröffnung: **E. Roos**, Geschäftsführerin Forum für die Zweisprachigkeit
10.40-11.25 Plenarvortrag: **Prof. I. Werlen** ([Kommunikation in einer mehrsprachigen Stadt:
das Beispiel Biel/Bienne](#), auf Deutsch)
11.25-11.50 Kurzvortrag: **Prof. M. Meune** (Minoritäten, Majoritäten und „Mijoritäten“, Franz.)
11.50-13.00 Pick-up-lunch und Kulturprogramm (la voie des voix), Ansprache von
Bürgermeister **H. Stöckli**
13.00 Fahrt nach Fribourg/Freiburg
Nachmittag 14.30-16.30 [Parallelvorträge](#)
16.30-17.00 Pause
17.00-17.40 Plenarvortrag in Freiburg/Fribourg: **Prof. G. Lüdi** ([Frühe Mehrsprachigkeit -
soziale Repräsentationen und Ergebnisse aus der Neurolinguistik](#), auf Franz.),
Raum B
Abend 19.00 Apero offeriert vom Kanton Freiburg, Kulturprogramm (Abakustiker), Ansprache,
Ehrenhalle der Universität
20.15 Conference dinner an der PH, rue de Morat/Murtengasse 36

Samstag, 10. September 2005, Universität Freiburg

Morgen 09.00-10.30 [Parallelvorträge](#) in Fribourg/Freiburg
10.30-11.00 Pause
11.00-11.40 Plenarvortrag: **Prof. R. Wong** ([Südostasien: Mehrsprachigkeit für alle?](#), Engl.)
11.45-12.25 Plenarvortrag: **Prof. D. Romy-Masliah** ([Englisch und die Kulturen: Schnittpunkt
oder Grenze?](#) auf Englisch), Raum B
12.25 Abschluss (**Prof. B. Hufeisen, Prof. U. Jessner**) mit Preisvergabe (**C. Brohy**)
12.45 Pick-up-lunch
Nachmittag 13.45-19.00 Ausflug nach Gruyères/Greyerz (Schokolade, Käse und Schloss)